



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей

Communiqué de presse

Renaissant de ses cendres avec foi, amour et patience...

Outremont, le 5 septembre 2015

La Cathédrale Orthodoxe Russe Saint-Nicolas, a finalement complété la phase de restauration des murs extérieurs avec un nouveau toit et un nouvel aménagement paysager autour de la cathédrale.

À cette occasion, le clergé, en présence de l'archevêque de Montréal et du Canada, Monseigneur Gabriel Chemodakov, de l'Église Orthodoxe Russe Hors-Frontières, les invitées et les paroissiens célèbreront un office d'actions de grâces **le dimanche 4 octobre 2015. Le service religieux commencera à 12h30 devant l'édifice** suivi par une procession autour de la cathédrale. Cet événement, très attendu par tous, aura lieu au **422, boul. St-Joseph Ouest**. *C'est un grand honneur de vous y inviter. Un vin d'honneur suivra les festivités.*

Dans la nuit du 24 au 25 janvier 1998, la cathédrale a subi un incendie dévastateur qui a détruit la majorité de l'édifice. Depuis ce temps, la paroisse a entamé des travaux complexes de restauration en commençant par la structure, ensuite le sous-sol, et finalement, en été 2014 et 2015, la restauration totale des murs extérieurs, du toit et de l'aménagement paysager.

La paroisse Saint-Nicolas fondée en 1927 occupe l'édifice depuis 1964, situé au 422, boulevard St-Joseph Ouest, bâti en 1912 par la firme architecte des frères Maxwell.

Les travaux de restauration seront totalement terminés lorsque la nef, le sanctuaire et l'iconostase seront complétés. Les dates de travaux pour cette phase finale sont à être encore déterminées.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec le directeur du projet de restauration, Pierre Paganuzzi au : (514) 217-0208 & paganuzzi@petrifond.com

Visitez notre site au : www.stnicholasmontreal.com



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей

Press Release

Rising from the Ashes with Faith, Charity and Patience

Outremont, September 5th, 2015

An Outremont religious landmark, The St.Nicholas Russian Orthodox Cathedral has finally completed the long-awaited restoration of its exterior walls with a new roof and attractive park-like landscaping around the Cathedral.

To celebrate this completion , the clergy in the presence of the Archbishop of Montreal and Canada, His Eminence Gabriel Chemodakov of the Russian Orthodox Church Outside of Russia , invited guests, the entire congregation and cathedral choir will celebrate an outdoor Thanksgiving Mass in front of the Cathdral and a procession around it .

This eagerly awaited event will take place on **Sunday, October 4th, 2014 at 12 :30 pm** at **422 St Joseph Blvd. West**. *It is an honour to invite you – th members of the media, the general public and our neighbours in Outremont to attend. A wine reception will follow the festivities.*

Montrealers still remember the horrific six-alarm electrical fire on the night of the 24-25th ,January 1998 , during the infamous Ice Storm , which devastated the Cathedral, destroying precious and irreplaceable religious artifacts and leaving only three walls standing to the open sky.

The parish undertook the **mission impossible** of consolidating the ruins and rebuilding in this beloved location —**namolennoye mesto** : a place imbued with decades of prayer —where generations of new Canadians had been baptised, married and sung their farewell.

Founded in 1927, the parish of St.Nicholas has occupied the building located at 422 ST.Joseph Street West since 1964 and was built by the architectural firm of Maxwell Brothers in 1912.

It took eighteen years and three construction phases : 1) consolidation of the structure
2) rebuilding of the cathedral 's lower floor, community hall , kitchen and parish classrooms
3) the repairs in 2014-2015 to the badly damaged exterior which had become an eyesore for the entire neighbourhood .

The complex project required perseverance with the daunting challenges and endless surprises of a **ruins reconstruction**, in addition to freak flash floods undoing the repairs; patience in the long , painstaking gathering of funds; constant striving for consensus and solidarity in the parish to arrive at this joyous day.

The remaining restorations will be to the nave, altar and iconostasis. The dates for this work are yet to be determined.

For more information, please communicate with the Director of the Restoration Project, Peter Paganuzi at (514) 217 -0208 & paganuzi@petrifond.com

Vsist our website at : www.stnicholasmontreal.com

422, boul. St-Joseph ouest, Montréal (Outremont), QC H2V 2P5
Téléphone : (514) 276-8322



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей



422, boul. St-Joseph ouest, Montréal (Outremont), QC H2V 2P5
Téléphone : (514) 276-8322



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей



422, boul. St-Joseph ouest, Montréal (Outremont), QC H2V 2P5
Téléphone : (514) 276-8322



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей



422, boul. St-Joseph ouest, Montréal (Outremont), QC H2V 2P5
Téléphone : (514) 276-8322



СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
CATHÉDRALE ORTHODOXE RUSSE SAINT NICOLAS
Русская Православная Церковь Заграницей

422, boul. St-Joseph ouest, Montréal (Outremont), QC H2V 2P5
Téléphone : (514) 276-8322